



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

---

**REGALITE VET STETHOSCOPE**  
**STETOSCOPIO REGALITE VET**  
**STÉTHOSCOPE REGALITE VET**  
**REGALITE VET STETHOSKOP**  
**ESTETOSCOPIO REGALITE VET**  
**ESTETOSCÓPIO REGALITE VET**  
**ΣΤΗΘΟΣΚÓΠΙΟ REGALITE VET**  
**REGALITE VET** مسماع صدر

---

**REF** 32545

Importato da / Imported by / Importé par / Eingeführt von  
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από / مستورد عن طريق :

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

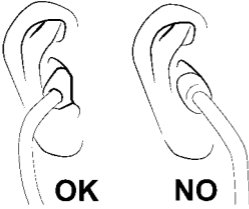
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Taiwan



هذه الأجهزة الطبية مخصصة لغرض التسمع للفحص الطبي.

### ضبط قوس السماعة



ضع ذراعي السماعة بحيث يكونا بدرجة ميل 15 درجة تقريباً وسماعتي الأذن في وضعية تتماشى خطياً مع جسر الأنف مع التوجيه نحو الأمام ناحيتك (انظر الشكل التوضيحي). بهذه الطريقة سيكون ذراعاً سماعة الطبيب في محاذاة القناة السمعية في الأذن وستحصل على صوت صافٍ واضح وعالي الدقة.

مع الإمساك بذراعي السماعة أمامك وكل طرف منها في يد قم بفتحهما مع إبعادهما عن بعضهما البعض وإدخال سماعتي الأذن في أذنيك.

### ضبط درجة شد القوس

إذا لم تشعر بالراحة أو إذا كان الأداء به خلل ما، اضبط مستوى ضيق ذراعي السماعة. اضغط بلطف على ذراعي السماعة، كل ذراع في مقابل الآخر، لزيادة مستوى الضيق أو أبعدهما عن بعضهما البعض لتقليل مستوى الضيق.

انتبه: يمكن أن يؤدي الشد الزائد إلى إضعاف القوس.



للوصول إلى الأداء الأمثل للسماعة، من المهم استخدام سماعتي أذن من الحجم الذي يناسب أذنيك. هذا الأمر مهم بشكل خاص إذا كنت تستخدم سماعتي أذن ناعمتين وقابلتين للتشكّل.

### استبدال الغشاء

بالرغم من أن الغشاء مصنع بشكل قوي ومصمم ليوم لوقت أطول، إلا أنه قد تكون هناك حاجة لاستبداله. في هذه الحالة اتبع الخطوات الآتية:

- انزع حلقة الدعم مع الحرص على عدم إتلافها (في ما يتعلق بالطرازات المزودة بالبرغي، قم بلف الحلقة في عكس اتجاه عقارب الساعة)، وبعد ذلك انزع الغشاء.
- أدخل الغشاء الجديد، وأعد تركيب حلقة الدعم مع التحقق من تثبيتها جيداً (في ما يتعلق بالطرازات المزودة بالبرغي، قم بلف الحلقة في اتجاه عقارب الساعة)


### اختيار ذبذبة النصاعة - فقط مع الموديلات ذات الرأس المزوج

عند لف رأس السماعة بزواوية 180 درجة يصبح من الممكن تغيير طريقة الاستماع من خلال فتح (أو تحديد) الجانب المراد استخدامه، غشاء طبلة السماعة أو جرس السماعة مفتوح: قم باختيار غشاء الطبلة، للاستماع للترددات المرتفعة، أو جرس السماعة المفتوح للاستماع إلى الترددات المنخفضة. "إذا كان غشاء طبلة السماعة مفتوحاً سيتم غلق جرس السماعة لمنع الصوت من الخروج من الجرس والعكس. لاكتشاف أي من الجانبين نشط وضع سماعتي الأذن في أذنيك ثم اضغط ضغطاً خفيفاً على غشاء السماعة أو على فتحة جرس السماعة.



### التنظيف والصيانة

من خلال النظافة الدورية يمكنك أن تضمن مع الوقت الحصول على مستويات أداء مثالية للسماعة:"

- أبقِ السماعة بعيدة عن الحرارة أو البرودة الشديدة وبعيدًا عن المذيبات والزيوت.
- لا تغمس المنتج في السوائل، ولا تخضعه لعمليات التعقيم. 
- تجنب الإضرار بالمنتج بعدم استخدام الأجسام الحادة أو المدببة.
- قم بتعقيم المنتج عند كل استخدام عبر وضع محلول قائم في تركيبته على كحول الأيزوبروبيل بنسبة 70
- قم دوريًا بفك سماعتي الأذن لتنظيفهما. قم بتنظيف سماعتي الأذن (ومختلف باقي أجزاء المنتج، إذا كان ذلك مناسبًا) بالكحول أو الماء والصابون ثم قم بتجفيفهما بالكامل قبل إعادتهما إلى مكانيهما في السماعة. تحقق من إحكام تثبيت سماعتي الأذن بإحكام على طرفي ذراعي السماعة.
- لا تستخدم المنتج وهو غير مجمع المكونات (مثل عند عدم وجود سماعتي الأذن) ولأو في حالة تضرر المنتج.

### شروط ضمان جيمَا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمَا GIMA لمدة 12 شهر.



	<p><b>IT</b> - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> - Caution: read instructions (warnings) carefully <b>FR</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>ES</b> - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente <b>PT</b> - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>DE</b> - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>HU</b> - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) <b>PL</b> - Ostrzeżenie — Zobacz instrukcję obsługi <b>SE</b> - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga <b>GR</b> - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενοτάσεις)</p> <p align="right"><b>SA</b> - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> - Keep in a cool, dry place <b>FR</b> - À conserver dans un endroit frais et sec <b>ES</b> - Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> - Armazenar em local fresco e seco <b>DE</b> - An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>HU</b> - Szár az helyen tartandó <b>PL</b> - Przechowywać w suchym miejscu <b>SE</b> - Förvara på svalt och torrt ställe <b>GR</b> - Διατηρείται σε όρσοερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p><b>IT</b> - Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> - Keep away from sunlight <b>FR</b> - À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>ES</b> - Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> - Guardar ao abrigo da luz solar <b>DE</b> - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>HU</b> - Napfénytől védve tárolandó <b>PL</b> - Przechowywać z dala od światła słonecznego <b>SE</b> - Skyddas från solljus <b>GR</b> - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p align="right"><b>SA</b> - يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p><b>IT</b> - Fabricante <b>GB</b> - Manufacturer <b>FR</b> - Fabricant <b>ES</b> - Fabricante <b>PT</b> - Fabricante <b>DE</b> - Hersteller <b>HU</b> - Gyártó <b>PL</b> - Producent <b>SE</b> - Tillverkare <b>GR</b> - Παραγωγός</p> <p align="right"><b>SA</b> - الشركة المصنعة</p>
	<p><b>IT</b> - Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> - Consult instructions for use <b>FR</b> - Consulter les instructions d'utilisation <b>ES</b> - Consultar las instrucciones de uso <b>PT</b> - Consulte as instruções de uso <b>DE</b> - Gebrauchsanweisung beachten <b>HU</b> - Olvassa el a használati utasítást! <b>PL</b> - Przeczytaj instrukcję użytkowania <b>SE</b> - Läs bruksanvisningen <b>GR</b> - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p> <p align="right"><b>SA</b> - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام</p>
	<p><b>IT</b> - Codice prodotto <b>GB</b> - Product code <b>FR</b> - Code produit <b>ES</b> - Código producto <b>PT</b> - Código produto <b>DE</b> - Erzeugniscode <b>HU</b> - Termékkód <b>PL</b> - Numer katalogowy <b>SE</b> - Produktkod <b>GR</b> - Κωδικός προϊόντος</p> <p align="right"><b>SA</b> - كود المنتج</p>
	<p><b>IT</b> - Numero di lotto <b>GB</b> - Lot number <b>FR</b> - Numéro de lot <b>ES</b> - Número de lote <b>PT</b> - Número de lote <b>DE</b> - Chargennummer <b>HU</b> - Tételszám <b>PL</b> - Kod partii <b>SE</b> - Satsnummer <b>GR</b> - Αριθμός παρτίδας</p> <p align="right"><b>SA</b> - رقم الدفعة</p>